



LIMITED WARRANTY

Mini-Tank Electric Water Heaters

For Eemax[®], EcoSmart[®], Rheem[®], and Richmond[®] Mini-Tank Electric Water Heaters.

GARANTÍA LIMITADA

Calentadores de agua eléctricos con mini-tanque

Para calentadores de agua eléctricos con mini-tanque Eemax[®], EcoSmart[®], Rheem[®] y Richmond[®].

GARANTIE LIMITÉE

Chauffe-eau électriques à mini-réservoir

Pour les chauffe-eau électriques à mini-réservoir Eemax^{MD}, EcoSmart^{MD}, Rheem^{MD} et Richmond^{MD}.

Subject to the terms and conditions set forth in this limited warranty, each Mini-Tank Electric Water Heater is warranted to the original owner ("Owner") against (i) mechanical or electrical failure of any component solely due to defects in materials or Manufacturer's workmanship for a period of two years from the date of original purchase and (ii) leaks solely due to defects in materials or Manufacturer's workmanship for the later of (x) six years from the date of original purchase or (y) the date of Owner's occupancy of a new dwelling in which the Mini-Tank Electric Water Heater is installed. However, if Owner cannot document the original date of purchase with the original sales receipt, and if the date of original purchase is not properly documented, then the Applicable Warranty Periods begin on, and are measured from, the date of manufacture of the water heater plus thirty (30) days. As Owner's sole and exclusive remedy, Manufacturer shall, at Manufacturer's sole election, either repair or replace the Mini-Tank Electric Water Heater or the defective portion of such product. Manufacturer is not liable for any costs incurred by Owner, including, without limitation, the cost of any labor. Manufacturer's maximum liability is limited to the value of the water heater. This limited warranty shall be governed by the laws of the United States.

This limited warranty shall be the exclusive warranty made by manufacturer and is made in lieu of all other warranties, statutory, expressed or implied (whether written or oral), including, but not limited to, warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Manufacturer expressly disclaims the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Owner's sole and exclusive remedy is product repair or replaced, as provided in this limited warranty, and all other claims for damages are excluded.

The remedies set forth in this limited warranty are the only remedies available to owner or any person for breach of any covenant, duty or obligation on the part of manufacturer. Manufacturer is not liable to owner or any third party for any loss, personal injury or property damage, directly or indirectly, arising from the mini-tank electric water heater. Under no circumstances is manufacturer liable to owner or any third party for incidental, consequential, special, contingent, or punitive damages of any description, whether any such claim be based upon warranty, contract, negligence, strict liability, or other tort, or otherwise.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to owner. In such cases, the warranty shall be limited to one year from the original date of purchase or date of manufacture, as provided in this limited warranty, or the shortest period allowed by law. This warranty gives owner specific legal rights and owner may also have other rights which may vary from state to state.

Exclusions of Coverage from this Limited Warranty

1. Manufacturer is not liable for any water damage or other damages arising, directly or indirectly, from any defect in the Mini-Tank Electric Water Heater component part(s) or from its use.
2. Manufacturer is not liable under this limited warranty or otherwise if:
 - a. The water heater or any of its component parts have been subject to misuse, alteration, neglect or accident; or
 - b. The water heater has not been installed in accordance with the applicable local plumbing and/or building code(s) and/or regulation(s); or
 - c. The water heater has not been installed or maintained in accordance with Manufacturer's printed instructions, or installed with improper orientation, improper fastening, improper use of pipe dope/plumbers putty or with the use of any non Manufacturer approved sealant; or

- d. The water heater has not been continuously supplied with potable water or the water's inlet temperature is above Manufacturer's recommended maximum temperature; or
 - e. The water heater experiences any water pressure or flow interruptions, normal inlet water pressure is outside of the published specification for the heater; is exposed to any condition that causes the heater to turn on before the air is purged from the heater also known as dry fire; or
 - f. The water heater has been exposed to conditions resulting from floods, earthquakes, winds, fire, freezing, lightning, or circumstances beyond the Manufacturer's control; or
 - g. The water heater has been removed from its original installation location; or
 - h. The water heater has been used for other than the intended purpose.
 - i. Operating the water heater in a corrosive or contaminated atmosphere, including without limitation damages, malfunctions, or failures caused by lime, mineral build-up, or scale.
 - j. Performance problems caused by improper sizing of the water heater, electric service, voltage, wiring or fusing.
 - k. Damages, malfunctions or failures caused by operating the water heater with any parts removed or with modified, altered, or unapproved parts installed.
 - l. Units that have had their rating labels altered, tampered with, or removed. A water heater should not be operated if the rating label is removed.
 - m. Damages, malfunctions or failures caused by operating the water heater with an empty, or partially empty, tank (also known as "dry firing").
3. Owner, and not Manufacturer or its agent/representative, is liable for and shall pay for all field charges for labor or other expenses incurred in the removal and/or repair of the water heater or any expense incurred by Owner in order to repair the water heater.

Subject to the terms and conditions set forth in this limited warranty, if the Mini-Tank Electric Water Heater fails or leaks because of defects in materials or Manufacturer's workmanship during the applicable warranty period set forth above, Owner should contact Manufacturer for a Returned Merchandise Authorization (RMA). No returns will be accepted by Manufacturer without an RMA number and Manufacturer assumes no responsibility for a water heater returned without an RMA number. Water heaters should be wrapped and packaged securely to avoid shipping damage. All shipments of parts from the Manufacturer to the Owner to replace defective components shall be made via normal ground transportation. If expedited shipment is required, it will be provided at Owner's additional cost.

Sujeto a los términos y condiciones expuestos en esta garantía limitada, cada Calentador de agua eléctrico con mini-tanque está garantizado al propietario original ("Propietario") ante (i) fallas mecánicas o eléctricas de cualquier componente debido únicamente a defectos en los materiales o en la mano de obra del Fabricante por un período de dos años a partir de la fecha de compra original y (ii) filtraciones debidas únicamente a defectos en los materiales o en la mano de obra del Fabricante por un período de (x) seis años a partir de la fecha de compra original o (y) la fecha de ocupación del Propietario de la nueva vivienda en la que esté instalado el calentador de agua eléctrico con mini-tanque. No obstante, si el Propietario no puede documentar la fecha original de compra con el recibo de compra original, y si la fecha de compra original no está debidamente documentada, entonces los Períodos de Garantía Aplicable iniciarán en, y se miden a partir de, la fecha de fabricación del calentador de agua más treinta (30) días. Como único y exclusivo recurso del Propietario, el Fabricante podrá, bajo decisión única del Fabricante, reparar o sustituir el calentador de agua eléctrico con mini-tanque o la parte defectuosa de dicho producto. El Fabricante no se hará responsable de costo alguno en el que incurra el Propietario, incluyendo, sin limitación, el costo de trabajo alguno. La máxima responsabilidad del fabricante se limita al valor del calentador de agua. Esta garantía limitada deberá regirse por las leyes de Estados Unidos.

Esta garantía limitada será la garantía exclusiva otorgada por el fabricante y se otorga en lugar de todas las demás garantías, estatutarias, expresas o implícitas (ya sean escritas o verbales), incluidas, pero no limitadas a, las garantías de comercialización e idoneidad para un fin en particular. El Fabricante renuncia expresamente a las garantías implícitas de comercialización e idoneidad para un fin en particular. El único y exclusivo recurso del propietario es la reparación o sustitución del producto, tal y como se estipula en la garantía limitada, y se excluyen todos los demás reclamos por daños y perjuicios.

Los recursos estipulados en esta garantía limitada son los únicos recursos disponibles para el propietario o cualquier persona por incumplimiento de cualquier convenio, deber u obligación por parte del fabricante. El fabricante no es responsable ante el propietario ni ante terceros por ninguna pérdida, lesión personal o daño a la propiedad, directa o indirectamente, que surja del calentador de agua eléctrico con mini-tanque. En ninguna circunstancia, el fabricante es responsable ante el propietario o un tercero por daños incidentales, consecuentes, especiales, contingentes o punitivos de cualquier tipo, ya sea que dicho reclamo se base en la garantía, contrato, negligencia, responsabilidad estricta u otro agravio, o de algún otro tipo.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que es posible que la limitación o exclusión anterior no sea válida para el Propietario. En estos casos, la garantía se limitará al plazo de un año a partir de la fecha original de compra o la fecha de fabricación, tal como se dispone en esta garantía limitada, o el período más corto que la ley permita. Esta garantía otorga al propietario derechos legales específicos y este posiblemente tenga otros derechos que pueden variar entre los estados.

Exclusiones de cobertura de esta garantía limitada

1. El Fabricante no es responsable de ningún daño por agua u otros daños que surjan, directa o indirectamente, de cualquier defecto en los componentes del Calentador de agua eléctrico con mini-tanque o de su uso.
2. El Fabricante no será responsable bajo esta garantía limitada u otra si sucede lo siguiente:
 - a. El calentador de agua o cualquiera de sus piezas componentes ha sido objeto de mal uso, alteración, negligencia o accidente; o
 - b. El calentador de agua no ha sido instalado de acuerdo con los códigos y/o regulaciones sobre fontanería y/o edificación aplicables; o

- c. El calentador de agua no ha sido instalado o mantenido de acuerdo con las instrucciones impresas del fabricante, o se ha instalado con una orientación inadecuada, sujeción inadecuada, uso inadecuado de lubricante de tuberías/masilla de fontanería o uso de cualquier sellador no aprobado por el Fabricante; o
 - d. El calentador de agua no ha recibido un suministro constante de agua potable o la temperatura de entrada del agua está por encima de la temperatura máxima recomendada por el Fabricante; o
 - e. El calentador de agua experimenta interrupciones de la presión o flujo de agua, la presión normal del agua de entrada está fuera de las especificaciones publicadas para el calentador; está expuesto a cualquier condición que provoque que el calentador se encienda antes de que el aire se haya purgado del calentador, conocido también como fuego seco; o
 - f. El calentador de agua ha sido expuesto a condiciones resultantes de inundaciones, terremotos, vientos, incendios, heladas, rayos o circunstancias fuera del control del Fabricante; o
 - g. El calentador de agua ha sido retirado de su ubicación de instalación original; o
 - h. El calentador de agua se ha utilizado para otros propósitos ajenos a los previstos.
 - i. Operar el calentador de agua en una atmósfera corrosiva o contaminada, incluyendo, sin limitación, daños, averías o fallas causadas por cal, acumulación de minerales o incrustaciones.
 - j. Problemas de funcionamiento causados por un tamaño inadecuado del calentador de agua, servicio eléctrico, voltaje, cableado o fusibles.
 - k. Daños, averías o fallas causadas por el funcionamiento del calentador de agua con piezas desmontadas o con piezas modificadas, alteradas o cuya instalación no se aprobó.
 - l. Unidades cuyas etiquetas de clasificación han sido alteradas, manipuladas o retiradas. Un calentador de agua no debe operarse si se quita la etiqueta de clasificación.
 - m. Daños, averías o fallas causadas por el funcionamiento del calentador de agua con el tanque vacío o parcialmente vacío (también conocido como "funcionamiento en seco").
3. El Propietario, y no el Fabricante o su agente/representante, es responsable y deberá pagar por todas las tarifas por trabajos u otros gastos en que se haya incurrido por la retirada y/o reparación del calentador de agua o cualquier gasto en que incurra el Propietario para reparar el calentador de agua.

Sujeto a los términos y condiciones expuestos en esta garantía limitada, si el Calentador de agua eléctrico con mini-tanque falla o sufre filtraciones debido a defectos en los materiales o en la mano de obra del Fabricante durante el período de garantía aplicable establecido anteriormente, el Propietario deberá comunicarse con el Fabricante para solicitar una Autorización de Devolución de Mercancía (RMA). El Fabricante no aceptará devolución alguna sin un número de RMA, y el Fabricante no asumirá responsabilidad alguna por un calentador de agua devuelto sin un número de RMA. Los calentadores de agua deberán envolverse y empaquetarse de forma segura para evitar daños durante el transporte. Todos los envíos de piezas al Propietario por parte del Fabricante para la sustitución de componentes defectuosos deberán hacerse por transporte terrestre normal. Si se solicita el envío urgente, el Propietario deberá pagar su costo.

Sous réserve des conditions énoncées dans la présente garantie limitée, chaque chauffe-eau électrique à mini-réservoir est garanti au propriétaire initial (le « propriétaire ») contre (i) toute défaillance mécanique ou électrique d'un composant uniquement en raison de défauts de matériaux ou de fabrication pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat initial et (ii) les fuites uniquement en raison de défauts de matériaux ou de fabrication pendant (x) six ans après la date de l'achat initial ou (y) la date à laquelle le propriétaire occupe le nouveau logement où est installé le chauffe-eau électrique à mini-réservoir, selon la dernière de ces dates. Toutefois, si le propriétaire ne peut pas documenter la date d'achat original avec le reçu de caisse original, et si la date d'achat original n'est pas correctement documentée, alors les périodes de garantie applicables commencent à la date de fabrication du chauffe-eau plus trente (30) jours et sont comptées à partir de celle-ci. À titre de seul et unique recours du propriétaire, le fabricant doit, à son gré, réparer ou remplacer le chauffe-eau électrique à mini-réservoir ou la partie défectueuse du produit. Le fabricant n'est pas responsable des coûts engagés par le propriétaire, y compris, mais sans s'y limiter, le coût de la main-d'œuvre. La responsabilité maximale du fabricant est limitée à la valeur du chauffe-eau. Cette garantie limitée est régie par les lois des États-Unis.

Cette garantie limitée est la garantie exclusive du fabricant et remplace toute autre garantie, légale, explicite ou implicite (écrite ou verbale), y compris, mais sans s'y limiter, les garanties de qualité marchande et de convenance pour un usage particulier. Le fabricant refuse expressément les garanties implicites de qualité marchande et de convenance pour un usage particulier. Le seul et unique recours du propriétaire est la réparation ou le remplacement du produit, tel que prévu dans la présente garantie limitée, et tous les autres droits à dommages-intérêts sont exclus.

Les recours énoncés dans la présente garantie limitée sont les seuls recours à la disposition du propriétaire ou de toute autre personne en cas de violation d'un engagement, d'un devoir ou d'une obligation de la part du fabricant. Le fabricant n'est pas responsable envers le propriétaire ou un tiers pour toute perte, blessure corporelle ou dommage à la propriété, directement ou indirectement, découlant du chauffe-eau électrique à mini-réservoir. Le fabricant n'est en aucun cas responsable envers le propriétaire ou un tiers des dommages-intérêts accessoires, indirects, spéciaux, directs ou punitifs de quelque nature que ce soit, qu'une telle réclamation soit fondée sur une garantie, un contrat, une négligence, une responsabilité stricte ou tout autre préjudice, ou autrement.

Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, de sorte que la limitation ou l'exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer au propriétaire. Dans de tels cas, la garantie est limitée à un an à compter de la date d'achat ou de fabrication d'origine, comme le prévoit la présente garantie limitée, ou à la période la plus courte autorisée par la loi. Cette garantie donne au propriétaire des droits juridiques précis et le propriétaire peut également avoir d'autres droits qui peuvent varier selon l'État.

Exclusions de la couverture de la présente garantie limitée

1. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par l'eau ou d'autres dommages découlant, directement ou indirectement, d'un défaut dans la ou les pièces du chauffe-eau électrique à mini-réservoir ou de son utilisation.
2. Le fabricant n'est pas responsable en vertu de cette garantie limitée ou autrement si :
 - a. Le chauffe-eau ou l'un de ses composants a fait l'objet d'un usage abusif, d'une modification, d'une négligence ou d'un accident; ou
 - b. Le chauffe-eau n'a pas été installé conformément au(x) code(s) local(aux) de plomberie et/ou de construction et/ou au(x) règlement(s) en vigueur; ou

- c. Le chauffe-eau n'a pas été installé ou entretenu conformément aux instructions imprimées du fabricant, ou installé avec une mauvaise orientation, fixation, utilisation du mastic de plomberie ou de pâte lubrifiante pour tuyaux ou avec un scellant non approuvé par le fabricant; ou
 - d. Le chauffe-eau n'a pas été continuellement alimenté en eau potable ou la température de l'eau à l'entrée est supérieure à la température maximale recommandée par le fabricant; ou
 - e. Le chauffe-eau subit une pression d'eau ou des interruptions de débit, la pression d'entrée normale de l'eau ne correspond pas aux spécifications publiées pour le chauffe-eau; le chauffe-eau est exposé à toute condition qui fait qu'il s'allume avant que l'air ne soit purgé du chauffe-eau, soit un allumage à vide; ou
 - f. Le chauffe-eau a été exposé à des conditions résultant d'inondations, de séismes, de vents, d'incendies, de gel, de foudre ou de circonstances indépendantes du contrôle du fabricant; ou
 - g. Le chauffe-eau a été retiré de son emplacement d'installation d'origine; ou
 - h. Le chauffe-eau a été utilisé à d'autres fins que celles prévues.
 - i. Le fonctionnement du chauffe-eau dans une atmosphère corrosive ou contaminée, y compris, mais sans s'y limiter, les dommages, les défauts ou les défaillances causés par la chaux, l'accumulation de minéraux ou le tartre.
 - j. Problèmes de performance causés par un mauvais dimensionnement du chauffe-eau, du service électrique, de la tension, du câblage ou des fusibles.
 - k. Les dommages, défaillances ou pannes causés par le fonctionnement du chauffe-eau avec des pièces enlevées ou avec des pièces modifiées, altérées ou non approuvées.
 - l. Les unités dont la plaque signalétique a été modifiée, altérée ou retirée. Un chauffe-eau ne devrait pas être utilisé si la plaque signalétique a été retirée.
 - m. Les dommages, défaillances ou pannes causés par le fonctionnement du chauffe-eau avec un réservoir vide ou partiellement vide (aussi appelé « allumage à vide »).
3. Le propriétaire, et non le fabricant ou son agent/représentant, est responsable de tous les frais de main-d'œuvre ou autres frais engagés sur place pour le retrait ou la réparation du chauffe-eau ou de toute dépense engagée par le propriétaire afin de réparer le chauffe-eau, et doit les payer.

Sous réserve des conditions énoncées dans la présente garantie limitée, si le chauffe-eau électrique à mini-réservoir tombe en panne ou fuit en raison de défauts de matériaux ou de fabrication pendant la période de garantie applicable indiquée précédemment, le propriétaire doit communiquer avec le fabricant pour obtenir une autorisation de retour de marchandise (ARM). Aucun retour ne sera accepté par le fabricant sans numéro d'ARM et le fabricant n'assume aucune responsabilité pour un chauffe-eau retourné sans numéro d'ARM. Les chauffe-eau doivent être emballés de façon sécuritaire afin d'éviter d'endommager l'appareil pendant l'expédition. Toutes les expéditions de pièces du fabricant au propriétaire pour remplacer des composants défectueux doivent être effectuées par transport terrestre normal. Si une expédition rapide est nécessaire, elle sera effectuée aux frais supplémentaires du propriétaire.

Service après-vente national du fabricant | 400 Captain Neville Dr. Waterbury, CT 06705
 Eemax^{MD} 800-543-6163 | EcoSmart^{MD} 877-474-6473 | Rheem^{MD} ou Richmond^{MD} 800-374-8806

